

小郡三井医師会より住民の皆様へ

重症急性呼吸器症候群（SARS通称サーズ）については、報道等でご存知のことと思います。また、不安に思っておられる方もいらっしゃると思います。私ども小郡三井医師会では、医師・医療スタッフ研修を行うとともに関係行政機関とともに連携を密にしているところです。住民の皆様には以下のことを十分ご理解いただきますようお願いいたします。

重症急性呼吸器症候群(SARS)の疑いがある場合は、直ちに久留米保健福祉環境事務所 電話 **0942-30-1054**に電話でご相談ください。なお、平日8時30分～17時15分以外の時間外は電話 **092-471-0264**に電話して用件をお伝えください。折り返し担当職員が皆様にご連絡いたします。

申し訳ございませんがご協力をお願い致します。

『疑いのある場合』とは以下をさします

- ① **38度以上の急な発熱**
- ② **咳、呼吸困難感などの呼吸器症状**
- ①、②などが見られるかたで

発症10日以内にSARSの報告があるシンガポール（シンガポール）、広東・北京・河北・香港特別行政区・湖北・内モンゴル自治区・吉林・江蘇・山西・陝西・天津・台湾等から帰国された場合です。（5月22日現在）該当地域は今後も変動いたしますので新聞等の情報に留意されるとともにご不明な点は久留米保健福祉環境事務所までお尋ねください。

くれぐれも直接医療機関に受診することなく、事前に久留米保健福祉環境事務所ないし医療機関に電話相談をしてください。他の患者様への病気拡大防止のためにご協力下さい。

Attention
From Ogori-Mii Medical Association

Severe Acute Respiratory Syndrome (SARS)

When there is a suspicion of SARS infection, it has been decided that consultation by telephone with the Infectious Diseases Desk of the Health Policy Section at the Kurume Health, Welfare and Environment Office (the former Kurume Health Centre) shall be made immediately. (Tel. 0942-30-1054). Service has been commissioned outside the weekday office hours of 0830 to 1715. Notification should be made to Tostem Security by telephone. (Tel. 092-471-0264). The officer in charge will then call you back.

A suspicion of SARS infection is as follows;

1. A sudden fever in excess of 38°C
2. Symptoms in the respiratory system, such as breathing difficulties or coughing

Where the above symptoms are present, if the patient has returned within ten days preceding the appearance of said symptoms from an area in which SARS infection has been reported Singapore, China(Guangdong, Beijing, Jiangsu, Hobei, Shenxi, Hubei, Jilin, Shanxi, Tianjin), Inner Mongolia, Taiwan, Hong Kong etc.